

SAMENZANGAVOND ENGELSE HYMNS

TOEGELICHT DOOR DS. P. DEN OUDEN

- 1. JESUS, WE LOOK TO THEE | CHARLES WESLEY**
- 2. O LORD, ENLARGE OUR SCANTY THOUGHT | JOHN WESLEY**
- 3. I HOPE AT LAST TO FIND | CHARLES WESLEY**
- 4. BEHOLD THE THRONE OF GRACE | JOHN NEWTON**
- 5. MY GOD, MY GOD, TO THEE I CRY | CHARLES WESLEY**
- 6. REDEEMED FROM GUILT, REDEEMED FROM FEARS | HENRY FRANCES LYTE**
- 7. ONCE MORE BEFORE WE PART | JOSEPH HART**

GROTE KERK VIANEN

D.V. ZATERDAG 9 SEPTEMBER 2017, 19.30 UUR

ORGEL JOOST VAN BELZEN

GRATIS TOEGANG

MEER INFORMATIE WWW.ENGELSEHYMNS.COM



[FACEBOOK.COM/ENGELSEHYMNS](https://www.facebook.com/ENGELSEHYMNS)

GEACHTE BELANGSTELLENDEN,

HIERBIJ HET PROGRAMMA VAN DE TE ZINGEN ENGELSE HYMNS OP DE
SAMENZANGAVOND VAN D.V. ZATERDAGAVOND 9 SEPTEMBER 2017 IN DE
GROTE KERK VAN VIANEN.

BOVEN IEDERE HYMN TREFT U DE MUZIEKNOTEN AAN ZODAT U DEZE
THUIS KUNT OEFENEN. WIJ WILLEN U VRIENDELIJK VRAGEN OM DIT
PROGRAMMABOEKJE MEE TE NEMEN NAAR VIANEN.

TIJDENS DE ZANGAVOND WORDT ER GECOLLECTEERD VOOR STICHTING
HULP IN UITVOERING. DEZE STICHTING ONDERSTEUNT
EVANGELISATIEACTIVITEITEN ONDER DE ZIGEUNERBEVOLKING IN
ROEMENIË. MEER INFORMATIE TREFT U AAN OP DE WEBSITE
WWW.HULPINUITVOERING.COM.

BIJ DE UITGANG IS ER EEN COLLECTE VOOR DE BESTRIJDING VAN DE
ONKOSTEN VAN DEZE AVOND. OOK WORDEN ER CD'S VERKOCHT VAN DE
HYMNAVOND VAN 2015 EN IS ER EEN VERKOOPTAFEL VAN STICHTING HET
BRAAMBOS.

WIJ HOPEN TOT ZIENS IN VIANEN!

HYMN 1 *Jesus, we look to Thee*

CHARLES WESLEY (1707-1788)

TUNE: CARLISLE



1. Jesus, we look to Thee,
Thy promised presence claim;
Thou in the midst of us shalt be,
Assembled in Thy name.

2. Thy name salvation is,
Which here we come to prove;
Thy name is life, and health, and peace,
And everlasting love.

3. Not in the name of pride
Or selfishness we meet;
From nature's paths we turn aside,
And worldly thoughts forget.

4. We meet, the grace to take
Which Thou hast freely given;
We meet on earth for Thy dear sake
That we may meet in heaven.

5. Present we know Thou art;
But O, Thyself reveal!
Now, Lord, let every waiting heart
The mighty comfort feel.

6. O may Thy quickening voice
The death of sin remove;
And bid our inmost souls rejoice,
In hope of perfect love!

1. Jezus, wij zien op tot U,
Maken aanspraak op Uw beloofde tegenwoordigheid;
Gij zult in het midden zijn van ons,
die vergaderd zijn in Uw Naam.

2. Uw Naam is heil,
Dat komen wij hier ondervinden;
Uw Naam is leven en gezondheid en vrede,
En eeuwige liefde.

3. Niet in de naam van hoogmoed
Of zelfzucht komen wij samen;
Wij keren ons af van de paden der natuur,
En vergeten wereldse gedachten.

4. Wij komen samen om de genade te ontvangen
Die U om niet gegeven hebt;
Wij komen samen op aarde om Uw lieve Naam,
Opdat wij mogen samenkomen in de hemel.

5. Wij weten dat Gij tegenwoordig zijt;
Maar o, openbaar Uzelf!
Laat nu, Heere, ieder wachtend hart
De machtige troost voelen.

6. O, mag Uw levendmakende stem
De dood der zonde wegnemen;
het binnenste van onze ziel oproepen zich te verblijden
In de hoop op volmaakte liefde!

HYMN 2 *O Lord, enlarge our scanty thought*

JOHN WESLEY (NAAR VON ZINZENDORF)

TUNE: ARIZONA



1. O Lord, enlarge our scanty thought
To know the wonders Thou hast wrought;
Unloose our stammering tongues to tell
Thy love immense, unsearchable.

2. What are our works, but sin and death,
Till Thou Thy quickening Spirit breathe?
Thou giv'st the power Thy grace to move;
O wondrous grace! O boundless love!

3. How can it be, Thou heavenly King,
That Thou shouldst us to glory bring,
Make slaves the partners of Thy throne,
Deck'd with a never-failing crown?

4. Our hearts then melt, our eyes o'erflow,
Our words are lost; nor will we know,
Nor will we think of aught beside,
'My Lord, my Love, is crucified!'

5. First-born of many brethren, Thou!
To Thee, lo! all our souls we bow,
To Thee our hearts and hands we give,
Thine may we die, Thine may we live!

6. Take this poor heart, and let it be
For ever closed to all but Thee!
Seal Thou my breast, and let me wear
That pledge of love for ever there.

1. O Heere, verruim onze bekrompen gedachte
Om de wonderen te kennen die Gij verricht hebt;
Maak onze stamelende tong los om te vertellen
Uw onmetelijke, onnaspeurlijke liefde.

2. Wat zijn onze werken anders dan zonde en dood,
Totdat Gij Uw levendmakende Geest ademt?
Gij geeft de kracht om Uw genade gaande te maken;
O wonderbare genade! O grenzeloze liefde!

3. Hoe kan het, Gij hemelse Koning,
Dat Gij ons tot heerlijkheid zou brengen,
Slaven maakt tot deelgenoten van Uw troon,
Zou kronen met een eeuwige kroon?

4. Onze harten smelten weg, onze ogen stromen over,
Onze woorden schieten te kort; wij willen niet weten,
Wij willen niet denken aan iets anders dan:
'Mijn Heere, mijn Liefste, is gekruisigd!'

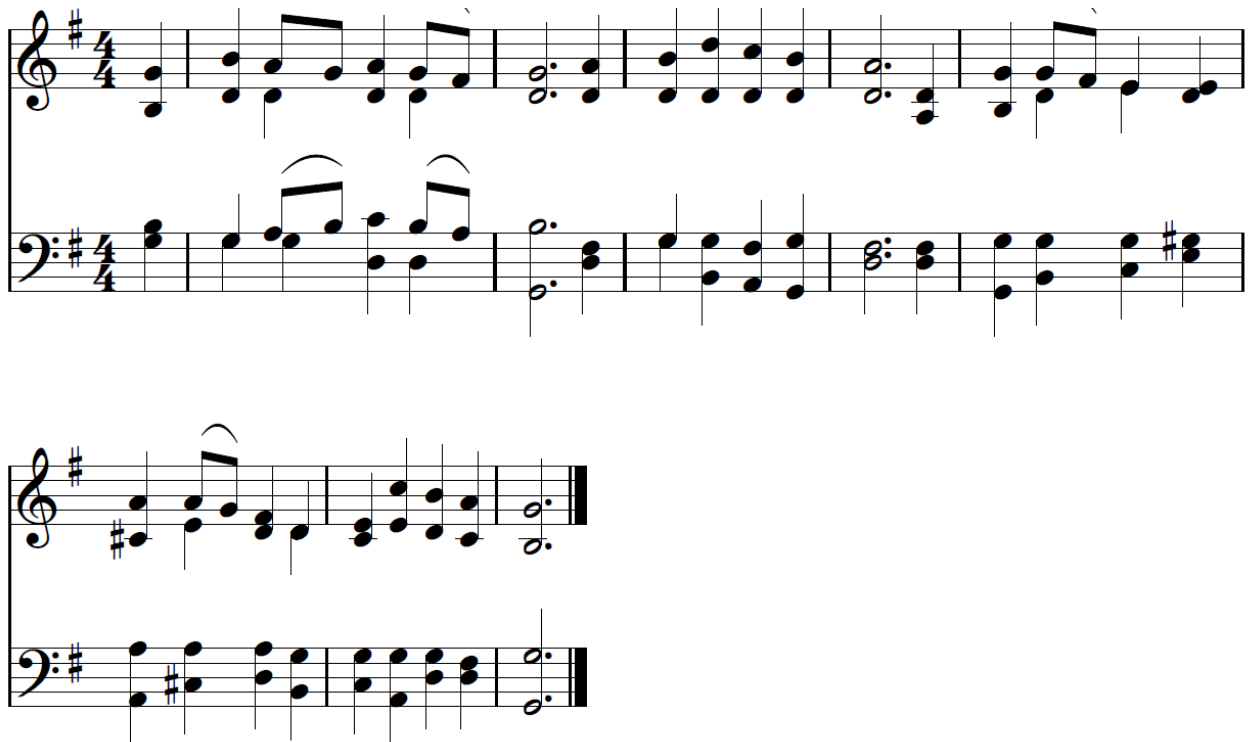
5. Eerstgeborene van vele broeders, Gij!
Voor U, zie, buigen wij geheel onze ziel,
Aan U geven wij ons hart en onze handen;
Mogen wij als de Uwe sterven en als de Uwe leven!

6. Neem dit arme hart en laat het zijn
Voor altijd gesloten voor alles behalve U!
Verzegel Gij mijn boezem en laat mij daar
Eeuwig dat pand van uw liefde dragen.

HYMN 3 *I hope at last to find*

CHARLES WESLEY

TUNE: CAMBRIDGE (HARRISON)



1. I hope at last to find
The kingdom from above,
The settled peace, the constant mind,
The everlasting love;

2. The sanctifying grace
That makes me meet for home:
I hope to see Thy glorious face,
Where sin can never come.

3. What shall I do to keep
The blessed hope I feel?
Still let me pray, and watch, and weep,
And serve Thy pleasure still;

4. O may I never grieve
My kind, long-suffering Lord!
But steadfastly to Jesus cleave,
And answer all His word.

5. Lord, if Thou hast bestowed
On me this gracious fear,
This horror of offending God,
O keep it always here!

6. And that I never more
May from Thy ways depart;
Enter with all Thy mercy's power,
And dwell within my heart.

1. Ik hoop ten slotte te vinden
Het Koninkrijk dat van boven is,
De gevestigde vrede, het vaste gemoed,
De eeuwige liefde;

2. De heiligmakende genade
Die mij bekwaam maakt voor thuis;
Ik hoop Uw heerlijk aangezicht te zien,
Waar de zonde nooit kan komen.

3. Wat zal ik doen om te bewaren
De gezegende hoop die ik voel?
Laat mij steeds bidden en waken en wenen,
En steeds Uw welbehagen dienen;

4. O, mag ik nooit bedroeven
Mijn goedertieren, lankmoedige Heere!
Maar standvastig Jezus aankleven,
En heel Zijn Woord gehoor geven.

5. Heere, als Gij mij geschonken hebt
Deze genadigde vrees,
Deze afschuw om God te beledigen,
O, laat die altijd in mij blijven!

6. En dat ik nooit meer
Van Uw wegen zal afwijken;
Kom binnen met de kracht van al Uw genade
En woon in mijn hart.

HYMN 4 *Behold the throne of grace!*

JOHN NEWTON (1725-1807)

TUNE: AUGUSTINE



1. Behold the throne of grace!
The promise calls me near;
There Jesus shows a smiling face,
And waits to answer prayer.

2. That rich atoning blood,
Which sprinkled round I see,
Provides for those who come to God
An all prevailing plea.

3. My soul ask what thou wilt,
Thou canst not be too bold;
Since His own blood for thee He spilt,
What else can He withhold?

4. Beyond thy utmost wants
His love and pow'r can bless;
To praying souls He always grants
More than they can express.

5. Thine image, Lord, bestow,
Thy presence and Thy love;
I ask to serve Thee here below,
And reign with Thee above.

6. Teach me to live by faith,
Conform my will to Thine;
Let me victorious be in death,
And then in glory shine.

7. Since 'tis the Lord's command,
My mouth I open wide;
Lord, open Thou Thy bounteous hand,
That I may be supplied.

1. Beschouw de troon der genade!
De belofte roept mij naderbij;
Daar toont Jezus Zijn toelachend gelaat
En wacht Hij om het gebed te beantwoorden.

2. Het rijke verzoenende bloed
Dat ik rondom gesprenkeld zie,
Voorziet degenen die tot God komen
Van een alles-vermogende pleitgrond.

3. Mijn ziel, vraag wat u wilt,
U kunt niet té vrijmoedig zijn;
Daar Hij Zijn eigen bloed voor u vergoot,
Wat kan Hij u nog onthouden?

4. Boven uw uiterste noden
Kan Zijn liefde en macht u zegenen;
Aan biddende zielen geeft Hij altijd
Meer dan zij kunnen uitdrukken.

5. Schenk mij Uw beeld, Heere,
Uw tegenwoordigheid en Uw liefde;
Ik vraag hierbeneden U te mogen dienen
En daarboven met U te mogen heersen.

6. Leer mij te leven door het geloof,
Maak mijn wil gelijkvormig aan Uw wil;
Laat mij zegevieren in de dood
En dan stralen in de heerlijkheid.

7. Omdat de Heere het gebiedt,
Doe ik mijn mond wijd open;
Heere, open Gij Uw milde hand
Om mijn nooddrift te vervullen.

HYMN 5 *My God, my God, to Thee I cry*

CHARLES WESLEY

TUNE: WETHERBY



1. My God, my God, to Thee I cry;
Thee only would I know:
Thy purifying blood apply,
And wash me white as snow.

2. Touch me, and make the leper clean;
Purge my iniquity:
Unless Thou wash my soul from sin,
I have no part in Thee.

3. Behold, for me the Victim bleeds,
His wounds are opened wide;
For me the blood of sprinkling pleads,
And speaks me justified.

4. Thy wrath is in a moment o'er,
And pardoning love takes place!
Assist me, Saviour, to adore
The riches of Thy grace.

5. O could I lose myself in Thee,
Thy depth of mercy prove,
Thou vast, unfathomable sea
Of unexhausted love!

6. My humbled soul, when Thou art near,
In dust and ashes lies;
How shall a sinful worm appear,
Or meet Thy purer eyes?

7. I loathe myself when God I see,
And into nothing fall;
Content if Thou exalted be,
And Christ be All in all.

1. Mijn God, mijn God, tot U roep ik;
U alleen wil ik kennen:
Pas Uw reinigende bloed toe,
En was mij wit als sneeuw.

2. Raak mij aan en reinig de melaatse;
Zuiver mijn ongerechtigheid uit;
Tenzij Gij mijn ziel wast van zonde,
Heb ik geen deel in U.

3. Zie, voor mij bloedt het Slachtoffer,
Zijn wonden zijn wijd geopend;
Voor mij pleit het bloed der besprenging,
En verklaart mij gerechtvaardigd.

4. Uw toorn is in een ogenblik voorbij,
En vergevende liefde komt in de plaats!
Help mij, Zaligmaker, om te aanbidden
De rijkdommen van Uw genade.

5. O, kon ik mijzelf in U verliezen,
Uw diepte van barmhartigheid ervaren,
Uw geweldige, onpeilbare zee
Van onuitputtelijke liefde!

6. Mijn verootmoedigde ziel, als Gij nabij zijt,
Ligt in stof en as terneer;
Hoe zal een zondige worm verschijnen
Voor Uw reinste ogen?

7. Ik verfoei mijzelf wanneer ik God zie,
En val in het niets;
Tevreden als Gij maar verhoogd zijt,
En Christus Alles in alles is.

HYMN 6 *Redeemed from guilt, redeemed from fears*

HENRY FRANCES LYTE (1793-1847)

TUNE: DEEP HARMONY



1. Redeemed from guilt, redeemed from fears,
My soul enlarged, and dried my tears,
What can I do, O Love Divine,
What, to repay such gifts as Thine?

2. What can I do, so poor, so weak,
But from Thy hands new blessings seek,
A heart to feel thy mercies more,
A soul to know Thee, and adore?

3. O teach me at Thy feet to fall,
And yield Thee up myself, my all!
Before Thy saints my debts to own,
And live and die to Thee alone!

4. Thy Spirit, Lord, at large impart,
Expand and raise and fill my heart!
So may I hope my life shall be
Some faint return, O Lord, to Thee.

1. Verlost van schuld, verlost van vrees,
Mijn ziel verruimd en mijn tranen gedroogd,
Wat kan ik doen, o Goddelijke liefde,
Wat, om zulke gaven als de Uwe te vergelden?

2. Wat kan ik doen, zo arm, zo zwak,
Anders dan nieuwe zegeningen uit Uw hand vragen,
Een hart om Uw barmhartigheden meer te voelen,
Een ziel om U te kennen en te aanbidden?

3. O, leer mij aan Uw voeten te vallen,
En mijzelf, mijn alles aan U over te geven!
Voor Uw heiligen te erkennen wat ik schuldig ben,
En voor U alleen te leven en te sterven!

4. Deel Uw Geest, Heere, in ruime mate mee,
Verruim en verhef en vervul mijn hart!
Zo kan ik hopen dat mijn leven iets zal zijn
Van een zwakke dankbetaling, o Heere, aan U.

HYMN 7 *One more before we part*

JOSEPH HART (1712-1768)

TUNE: ST. CECILIA



1. Once more before we part,
We bless the Saviour's name;
Let every tongue and heart,
Join to extol the Lamb.

2. Jesus, the sinner's friend,
Him whom our souls adore;
His praises have no end:
Praise Him for evermore!

3. Lord, in Thy grace we came,
Thy blessings still impart;
We met in Jesus' name,
In Jesus' name we part.

4. Still on Thy holy word
Help us to feed, and grow,
Go on to know the Lord,
And practise what we know.

5. If here we meet no more,
May we in realms above
With all the saints adore
Redeeming grace and love.

1. Nogmaals, voordat wij scheiden,
Loven wij de Naam van de Zaligmaker;
Laat iedere tong en ieder hart,
Samenstemmen om het Lam te verhogen.

2. Jezus, de Vriend van de zondaar,
Hem Die onze zielen aanbidden;
Zijn lofprijzingen hebben geen eind:
Prijs Hem tot in eeuwigheid!

3. Heere, in Uw genade kwamen wij bijeen,
Blijf Uw zegeningen meedelen;
Wij kwamen bijeen in Jezus' Naam,
En gaan uiteen in Jezus' Naam.

4. Help ons met Uw heilig Woord
Ons steeds te voeden en te groeien,
Te vervolgen om de Heere te kennen,
En in praktijk te brengen wat wij weten.

5. Als wij hier elkaar niet meer ontmoeten,
Mogen wij dan in de hemelse gewesten
Met alle heiligen aanbidden
Uw verlossende genade en liefde.